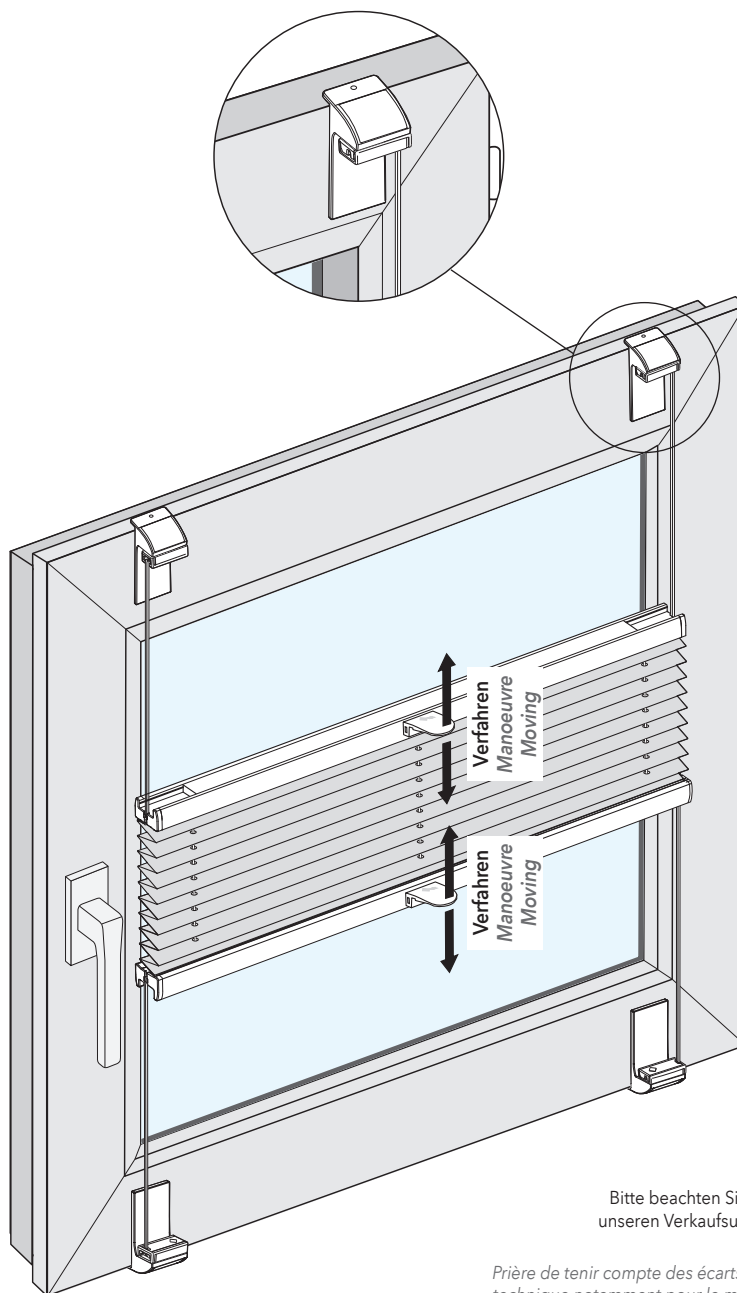


PLISSEE Klebe-Träger | STORES PLISSÉS Supports adhésifs | PLEATED BLINDS Adhesive support



Bitte beachten Sie die erforderlichen Mindestabstände aus unseren Verkaufsunterlagen. Insbesondere bei der Montage von Plissee mit DUETTE Behängen.

Prière de tenir compte des écarts mini. indiqués dans notre documentation technique notamment pour le montage du store plissé avec tissu DUETTE.

Please observe the required minimum distances from our Sales Documents. This particularly applies to the installation of pleated with DUETTE blinds.

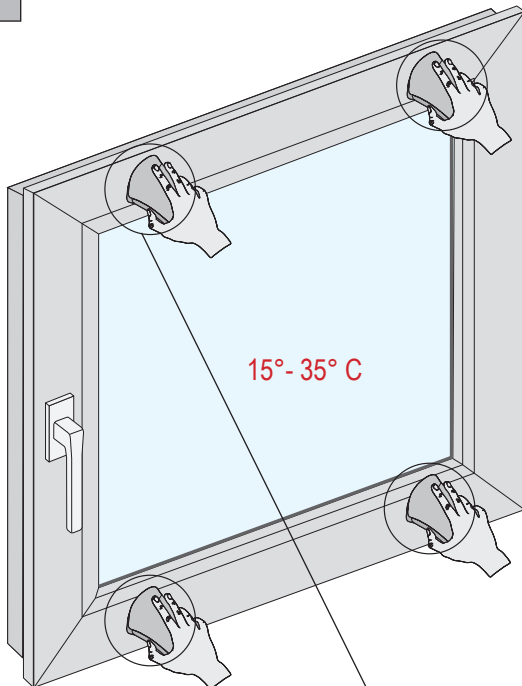
ACHTUNG: Die Montageanleitung zur Montage und Inbetriebnahme unseres Produktes richtet sich ausschließlich an die qualifizierte Fachkraft, die über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt: Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften, Umgang mit Leitern, Handhabung und Transport von großen Anlagen, Umgang mit Werkzeug und Maschinen, Einbringung von Befestigungsmitteln, Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes. Bei Verwendung von Hilfsmitteln (Leitern, Bohrmaschinen usw.) zur Installation und Pflege unseres Produktes unbedingt Sicherheitshinweise der Hersteller beachten (Pflegehinweise siehe www.mhz.de).

ATTENTION : Les instructions de montage et de mise en service de nos produits s'adressent exclusivement à du personnel qualifié disposant des connaissances indispensables dans les domaines suivants : protection sur le lieu de travail, sécurité de fonctionnement et prévention des accidents, manipulation d'échelles, manipulation et transport de pièces encombrantes et lourdes, manipulation d'outils et de machines, mise en place du matériel de fixation, mise en service et exploitation du store. En cas d'utilisation d'échelles, de perceuses etc. pour l'installation ou l'entretien de nos stores, veuillez impérativement respecter les conseils de sécurité et les notices des fabricants.

CAUTION: The installation instructions for installing and operating our products are aimed exclusively at qualified specialist staff well versed in the following areas: work health and safety and accident prevention regulations, working with ladders, handling and transporting large equipment, working with tools and machines, attaching fasteners, and operating the product. When using aids (ladders, drills, etc.) for installing and taking care of our product, it is imperative that you pay attention to the manufacturer's safety instructions. (For care instructions, see www.mhz.de). Protect the plated blind fabric from dirt during installation!

Montage *montage* Mounting

1



15°-35° C



Reinigungstuch
Lingette
Cleaning cloth

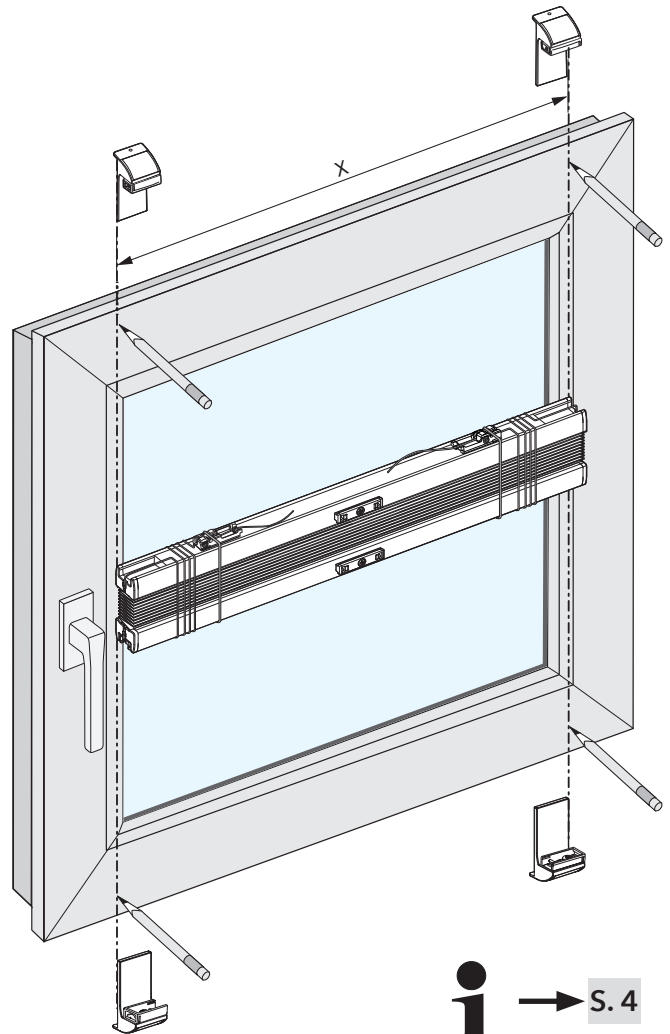


Ablüßzeit 5-10 Minuten berücksichtigen!
Respecter un temps de séchage de 5-10 min
Allow for a flash-off time of 5-10 minutes!

2

11-8220, 11-8222,
11-8320, 11-8370

Beispiel für Modell 11-8220, 11-8222
Exemple pour modèles 11-8220, 11-8222
Example for model 11-8220, 11-8222



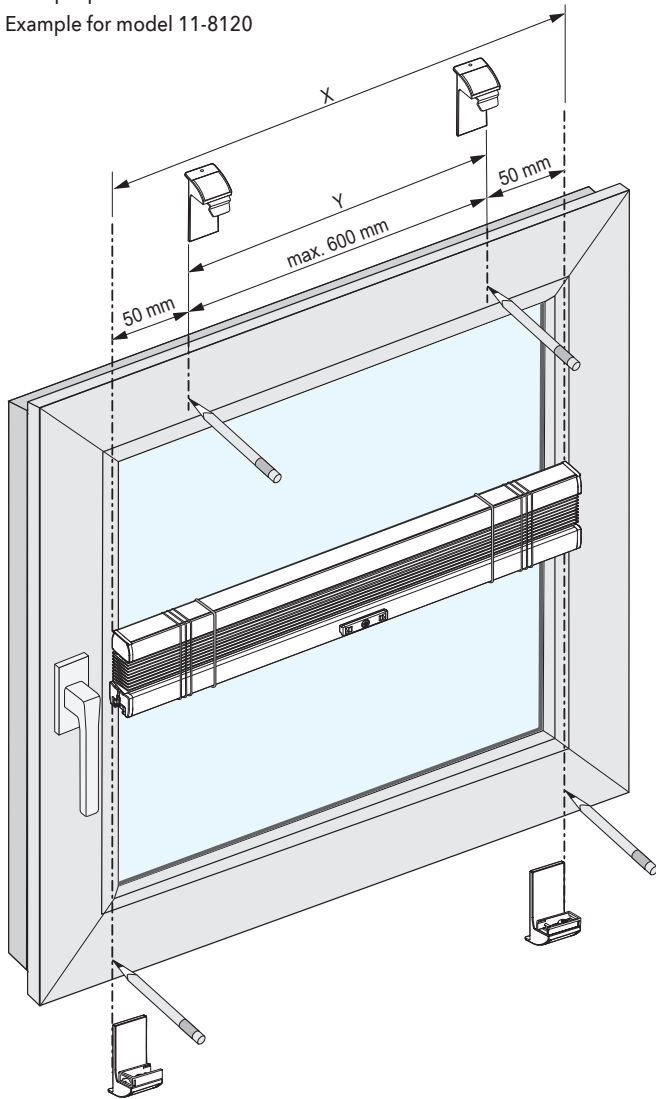
X = Anlagenbreite = Außenkante Klebe-Träger (Spannschuh)
X = Largeur du store = bord extérieur des supports adhésifs (socle tendeur)
X = Pleat width = outer edge of the adhesive supports (tension shoe)

Montage *montage* Mounting

2

11-8120, 11-8320, 11-8370

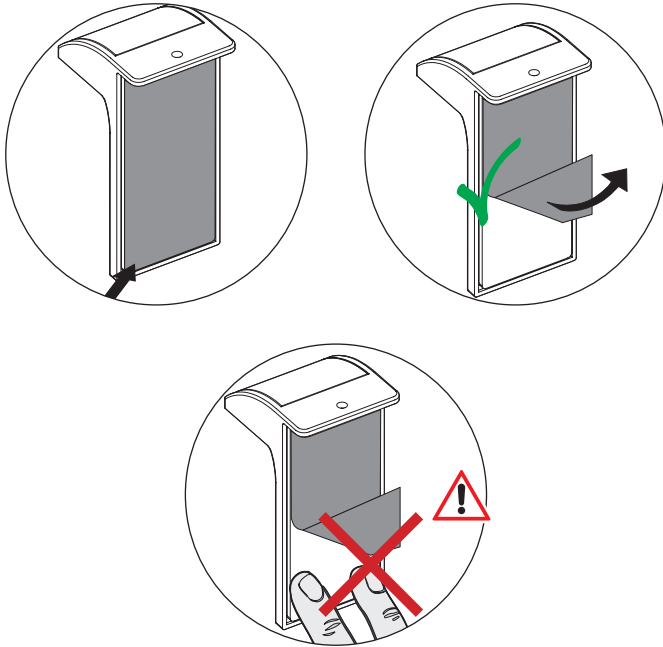
Beispiel für Modell 11-8120
 Exemple pour modèle 11-8120
 Example for model 11-8120



X = Anlagenbreite = Außenkante Klebe-Träger (Spannschuh)
 X = Largeur du store = bord extérieur des supports adhésifs (socle tendeur)
 X = Pleat width = outer edge of the adhesive supports (tension shoe)
 Y = Außenkante Klebeträger (mit Clip)
 Y = Bord extérieur des supports adhésifs (avec clip)
 Y = Outer edge adhesive backing (with clip)

Montage montage Mounting

3



! Klebefläche nicht berühren! !

Der Klebeträger kann durch die sofort wirkende Klebewirkung nicht mehr neu positioniert werden und das Klebeband kann nicht erneut verwendet werden!

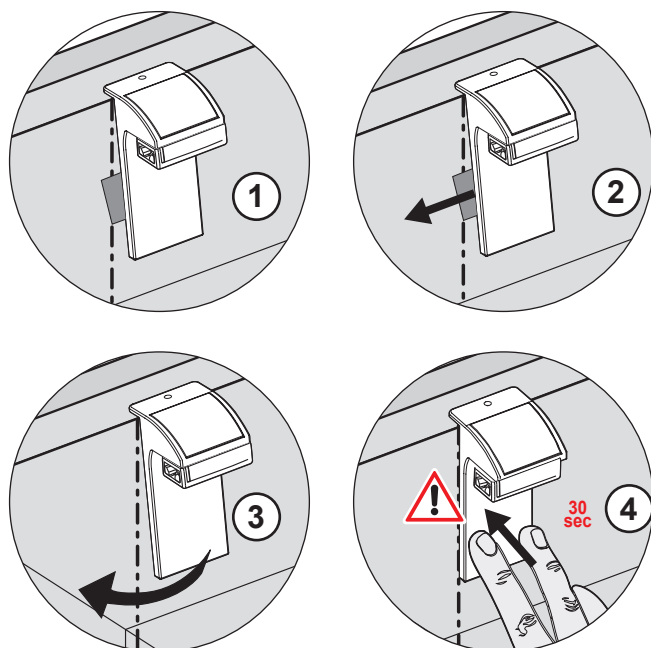
! Ne pas toucher la surface adhésive ! !

Le support adhésif ne peut pas être repositionné en raison de l'effet adhésif immédiat et le ruban adhésif ne peut pas être réutilisé !

! Do not touch the adhesive surfaces! !

The adhesive support cannot be repositioned due to the immediate adhesive effect and the adhesive tape cannot be used again!

4



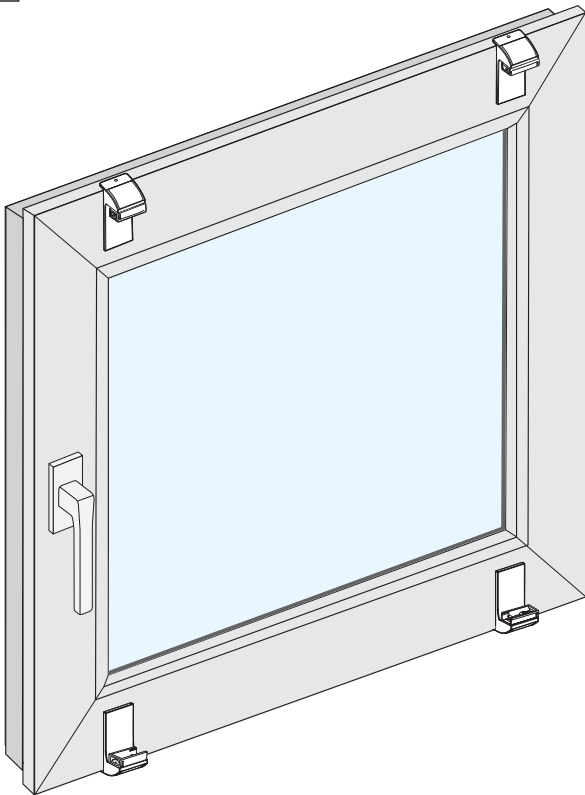
! Klebe-Träger mindestens 30 Sekunden fest andrücken. !
Die Andruckkraft ist Voraussetzung für eine optimale Verbindung und verhindert die Bildung von Luftblasen.

! Appuyer fermement 30 secondes min. sur le support adhésif. !
La pression exercée est la condition indispensable pour obtenir une adhérence optimale et empêcher la formation de bulles d'air.

! Press on the adhesive bracket firmly for at least 30 seconds. !
The pressure force is a prerequisite for an optimal connection and prevents the formation of air bubbles.

Montage montage Mounting

5



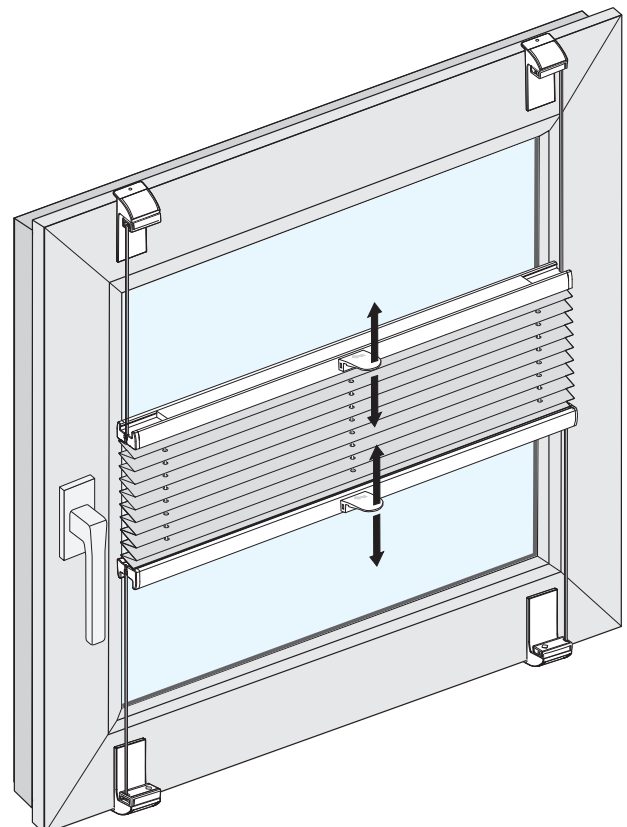
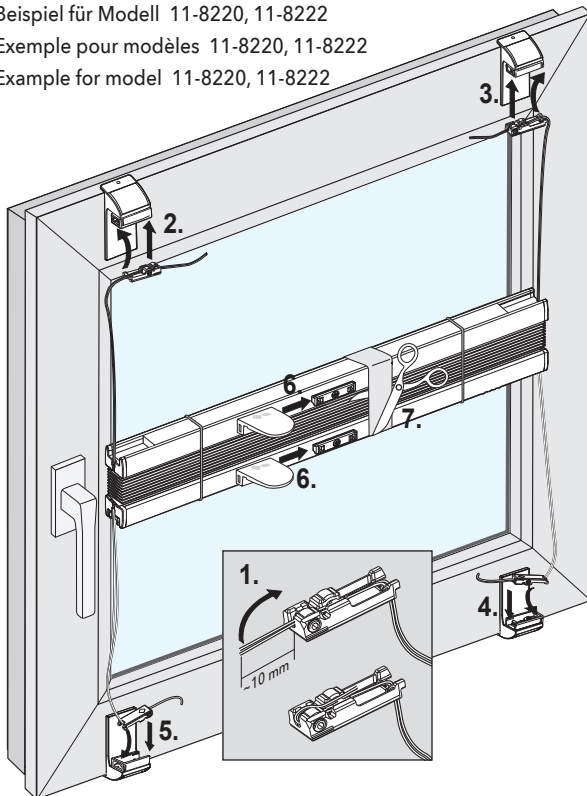
! Nach Montage der Klebe-Träger kann Plissee-Anlage eingeklipst werden. Bedienung ca. 24 Stunden später. !
 Bei einer Raumtemperatur von 21°C wird nach 20 min. 50% der entgültigen Klebekraft erreicht.
 75% nach 1 h, 90% nach 24 h und 100% nach 72 h.

! Après fixation des supports adhésifs, le store plissé peut être clipsé. Attendre env. 24 heures avant de manoeuvrer le store. !
 À une température ambiante de 21 °C, la colle atteint 50 % de son pouvoir adhésif après 20 minutes, 75 % après 1 heure, 90 % après 24 heures et 100 % après 72 heures.

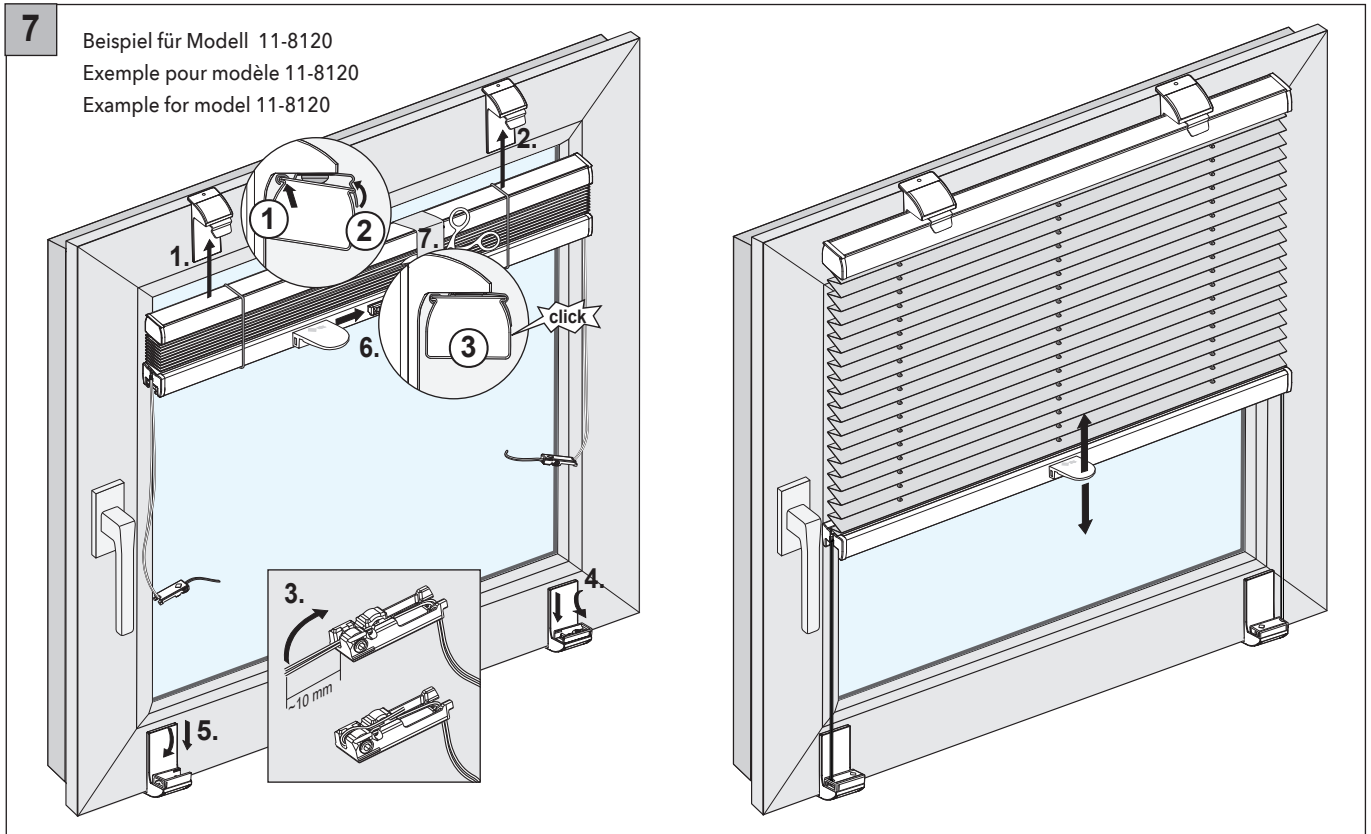
! After mounting the adhesive brackets, the pleated blind can be clipped in. !
 Operation approx. 24 hours later.
 At a room temperature of 21°C, the adhesive strength will reach 50% of its final strength after 20 minutes. 75% after 1 hour, 90% after 24 hours and 100% after 72 hours.

6

Beispiel für Modell 11-8220, 11-8222
 Exemple pour modèles 11-8220, 11-8222
 Example for model 11-8220, 11-8222



Montage *montage* Mounting



Demontage *démontage* Demounting

